



Radiographie : Radiografi

Vous allez avoir une radiographie.
Anda akan menjalani ujian x-ray.



L'examen dure quelques minutes.
Ujian berlangsung beberapa menit.

L'examen n'est pas douloureux.
Ujiannya tidak menyakitkan.

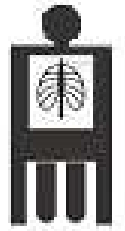


Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Ini akan diperlukan sebelum ujian untuk menarik perhiasan Anda, sehingga tidak muncul di radiografi.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.
Staf akan menempatkan Anda pada posisi tertentu sebelum mengambil foto sinar-X, Anda akan mencoba untuk tidak bergerak selama ujian berlangsung.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Anda bisa memiliki beberapa sinar-X, untuk memiliki gambar dari berbagai sudut.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Staf mungkin meminta Anda untuk menahan napas selama beberapa detik selama ujian berlangsung.



Tomodensitométrie : Pemindai

Vous allez avoir un scanner.
Anda akan memiliki pemindai.



L'examen dure environ 30 minutes.
Ujian berlangsung sekitar 30 menit.

L'examen n'est pas douloureux.
Pemeriksaannya tidak menyakitkan.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Hapus perhiasan Anda sebelum ujian.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Biasanya infus dibutuhkan.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Anda akan duduk di meja ujian, lengan Anda akan dipasang di atas kepala Anda, dan kemudian meja ujian akan meluncur ke sebuah cincin besar.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Staf kadang-kadang meminta Anda untuk mengembang paru-paru dan menahan napas selama beberapa detik.



Imagerie par résonance magnétique : Pencitraan resonansi magnetik

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Anda akan memiliki MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
Ujian berlangsung sekitar 40 menit.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Ujiannya tidak menyakitkan, tapi ribut.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Ini akan menghapus semua perhiasan atau benda logam Anda.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Beritahu kami jika Anda memiliki alat pacu jantung, katup jantung mekanis, stent, prostesis.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Anda perlu menghapus prothesis gigi atau pendengaran Anda.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Anda akan memiliki infus sebelum ujian.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Anda akan dipasang di meja ujian, maka tabel ujian ini akan meluncur ke sebuah cincin besar, sebelum MRI dimulai.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Staf kadang-kadang meminta Anda untuk mengembang paru-paru dan menghalangi pernapasan Anda selama beberapa detik.

